



## GAMME INDUSTRIELLE

### POWER PRODUCTS

50HZ 60HZ

6kVA - 830kVA | 5kW - 750kW

LA RÉPONSE ÉNERGÉTIQUE À VOS APPLICATIONS INDUSTRIELLES

**KOHLER®**  
**SDMO®**

PP-IN-D0-FR-181



#### KOHLER

SIÈGE SOCIAL ET SITE DE FABRICATION  
KOHLER, WI

#### CLARKE ENERGY

SIÈGE SOCIAL  
ROYAUME-UNI

#### SDMO INDUSTRIES

SIÈGE SOCIAL ET 2 SITES DE FABRICATION  
FRANCE

## PARTOUT, DONNER AUX HOMMES L'ÉNERGIE DONT ILS ONT BESOIN

Depuis les plateformes de forage off-shore jusqu'aux conditions extrêmes du désert, des chantiers du bâtiment aux industries les plus exigeantes, les groupes électrogènes KOHLER-SDMO affirment leur fiabilité et leurs performances. Exclusivement dédiée aux groupes électrogènes, KOHLER-SDMO figure aux

premiers rangs des constructeurs mondiaux en s'appuyant sur la structure d'un groupe international et sur un réseau de distribution particulièrement étendu. KOHLER-SDMO propose aujourd'hui l'offre la plus large du marché et se positionne comme un véritable fournisseur de solutions d'énergie.

## PLUS LOIN DANS LE MONDE PLUS PROCHE DE VOUS

Plus loin dans l'accompagnement, plus près de vos besoins, SDMO Industries déploie son réseau international à travers 130 pays.

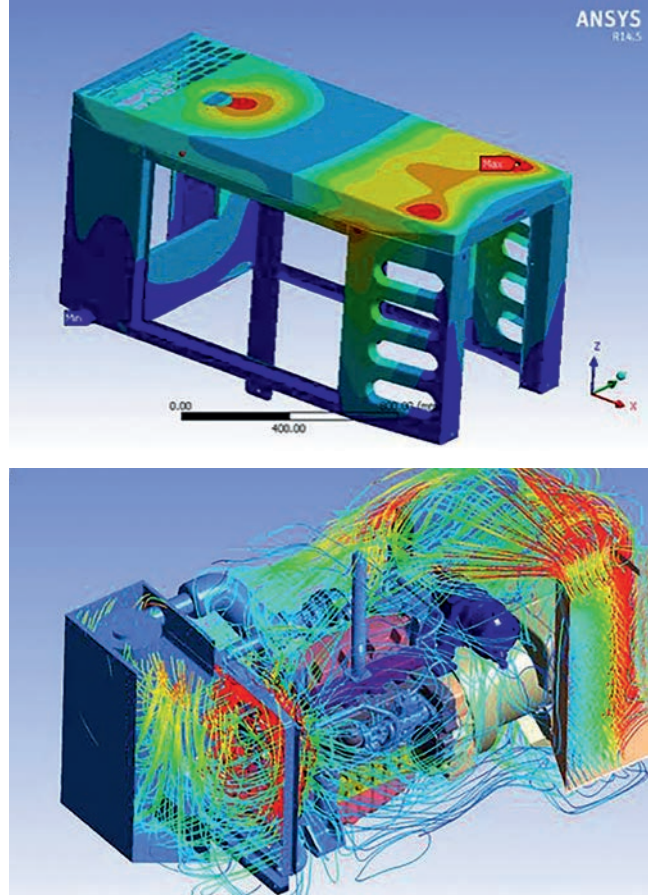
#### Groupe KOHLER – POWER SYSTEM

- ▶ Siège social SDMO Industries en France
- ▶ Siège social KOHLER aux États-Unis
- ▶ Siège social Clarke Energy au Royaume-Uni
- ▶ 6 sites de fabrication  
(France, États-Unis, Brésil, Singapour, Inde, Chine)

#### SDMO Industries

- ▶ 12 filiales et bureaux dans le monde
- ▶ 198 distributeurs en Europe, Afrique, Moyen-Orient et Amérique du sud





## L'EXPERTISE KOHLER-SDMO AU SERVICE DE LA GAMME POWER PRODUCTS

KOHLER-SDMO s'inscrit dans une démarche de recherche et développement afin d'anticiper les besoins et de vous garantir les solutions énergétiques les plus innovantes et performantes du marché.



### DES BUREAUX D'ÉTUDES AU FAIT DES DERNIÈRES ÉVOLUTIONS TECHNIQUES

La cellule Recherche & Développement est composée de 140 spécialistes en mécanique, en électricité et en électronique. Des équipes capables d'anticiper les besoins du marché et formées en permanence aux nouveaux outils de modélisation 3D, de calculs de structures et de contraintes, de simulations thermodynamiques, acoustiques et électriques. Pour vous, c'est la garantie de bénéficier des solutions énergétiques les plus innovantes et les plus performantes du marché.

### DES USINES MODERNES ET CERTIFIÉES



- Tous les groupes électrogènes KOHLER-SDMO sont fabriqués en France.
- Sur plus de 38 000 m², KOHLER-SDMO dispose de moyens opérationnels performants, avec des usines certifiées ISO 9001 et 14001.

### UN LABORATOIRE DE POINTE

- Accrédité ISO17025 depuis 2009, le « LAB » KOHLER-SDMO s'appuie sur une procédure d'essais validée et sur l'étalonnage COFRAC. Il réalise 5 grandes catégories d'essais :
  - Les bilans thermiques (refroidissement)
  - Les mesures de niveau sonore (méthode de mesure suivant la Directive 2000/14/CE et l'ISO8528-10)
  - Les vérifications électriques (EN12601-ISO8528)
  - Les contrôles spécifiques projets (cartes de couplage, impact de charge/délestage (norme ISO8528-5 (classes d'application (G1/G2/G3)))
  - Le contrôle de production (conformité à la Directive 2000/14/CE, produits de négoce...)
- Le laboratoire dispose d'infrastructures spécifiques et des outils les plus performants sur plus de 2000 m² : un espace de montage prototypes avec pont de 20 tonnes, 3 bancs d'essais avec salles de contrôle, une aire de niveau sonore de 1000 m²...



Tous les produits SDMO Industries sont certifiés par un laboratoire accrédité ISO 17025



## LES POINTS CLÉS

**KOHLER® | SDMO®**



### NIVEAUX SONORES OPTIMISÉS ET CERTIFIÉS

Niveaux sonores optimisés et certifiés. Des mesures :

- réalisées par intensimétrie acoustique (méthode la plus précise du marché)
- certifiées par le CETIM (Centre Technique des Industries Mécaniques)
- réalisées dans un laboratoire accrédité COFRAC (Instance officielle d'accréditation en France.)



### PUISSANCE TENUE MÊME EN CONDITIONS EXTRÊMES

Le service ingénierie SDMO Industries s'assure de la parfaite adaptation des systèmes de refroidissement, afin de fournir la puissance maximale même sous haute température.



### TESTS ET ESSAIS DE QUALITÉ

Chaque groupe électrogène KOHLER-SDMO est prototypé au laboratoire et testé en production, pour s'assurer de son bon fonctionnement.



### APPROUVÉ PAR LES NORMES LES PLUS EXIGEANTES

KOHLER-SDMO est intransigeant sur la qualité et le respect des normes de ses produits. Ils sont conçus pour répondre à des critères encore plus exigeants que les directives ne l'imposent.



### CHASSIS ROBUSTES & CAPOTS DE QUALITÉ

Un capot de qualité préserve les composants du groupe tout en permettant son fonctionnement dans les conditions les plus extrêmes (températures élevées, poussière, humidité, sable, etc.). Les capots et châssis KOHLER-SDMO sont produits en France et leurs fournisseurs sélectionnés suivant des critères très stricts.



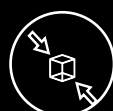
### QUALITÉ DE L'ÉLECTRICITÉ PRODUITE

Une haute qualité de courant en tension et en fréquence, dans le respect de la norme ISO8528-5, permet une forte capacité de démarrage et de prise en charge pour les applications sensibles.



### PROTECTIONS DES INSTALLATIONS ET DES PERSONNES

KOHLER-SDMO développe quotidiennement des solutions pour renforcer la sécurité du groupe électrogène et de son utilisateur (gestion modulaire des régimes de neutre, disjoncteurs de précision, préchauffage moteur, etc.).



### FAIBLE ENCOMBREMENT, HAUTES PERFORMANCES

Le niveau d'encombrement d'un groupe électrogène, en surface et en volume, est déterminant pour son intégration à des espaces exigus. Grâce à une ingénierie innovante, les groupes électrogènes KOHLER-SDMO associent hautes performances et compacité.





## KOHLER-SDMO, OPTIMISER LES PERFORMANCES DES INSTALLATIONS EN TOUTE SÉCURITÉ

KOHLER-SDMO dispose d'un département Services qui accompagne au quotidien les distributeurs et les clients, afin de garantir la fiabilité et les performances des groupes électrogènes et des centrales de production d'énergie.

### ► LA FORMATION

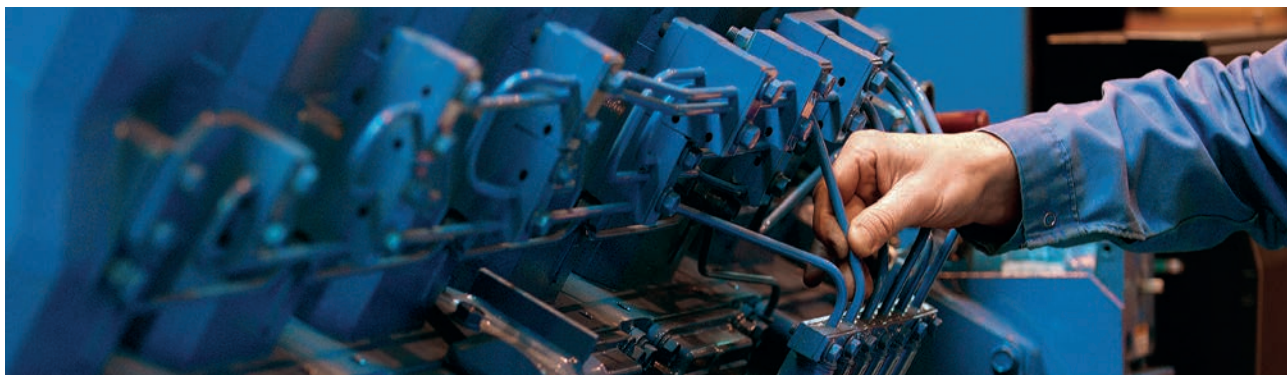
Le centre de formation KOHLER-SDMO, basé à Brest, a pour mission de transmettre à nos distributeurs et à leurs clients les connaissances nécessaires à l'installation, la mise en service, l'utilisation et la maintenance des groupes électrogènes. La liste de formations électriques et mécaniques que nous proposons est non exhaustive.

### ► PIÈCES DE RECHANGE

Si la plaque tournante de la gestion des pièces de rechange se situe à Brest, c'est au travers de son réseau de distribution international de proximité et d'outils spécifiques dédiés que KOHLER-SDMO puise sa réactivité.

### ► ASSISTANCE TECHNIQUE

Le service après-vente répond à toute question technique rencontrée sur un groupe dès son installation. Il organise des missions de terrain et accompagne au quotidien les distributeurs dans leurs interventions.



# POWER PRODUCTS DE 6KVA À 66KVA

MOTEURS KOHLER

## VERSION OUVERTE



K16U VERSION OUVERTE



K22 VERSION OUVERTE

## CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

CARACTÉRISTIQUES 50 HZ - 400 - 230 V					CARACTÉRISTIQUES 60 HZ - 208 - 120 V					CARACTÉRISTIQUES COMMUNES					
Groupes <sup>(1)</sup>	Tr/ min	kVA Cos $\Phi$ 0,8		Cons 3/4 L/h	Groupes <sup>(2)</sup>	Tr/ min	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 L/h	Moteur			Version ouverte <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Type moteur	Cyl	Cyl (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids <sup>(6)</sup> (kg)	Réservoir (L)
K9	1500	8,1	9	1,9	K9U	1800	7,6	8,4	2,3	KDW1003	3L	1,0	1.22x0.70x0.92	290	50
K12	1500	10,9	12	2,5	K12U	1800	10,6	11,6	2,9	KDW1404	4L	1,4	1.41x0.72x1.02	340	50
K16	1500	15	16,5	3,7	K16U	1800	14,1	15,5	4,5	KDW1603	3L	1,7	1.41x0.72x1.02	410	50
K16H	3000	-	16	3,6	-	-	-	-	-	KDW1003-H	3L	1,0	1.41x0.72x1.02	310	50
K21H	3000	-	21	4,9	-	-	-	-	-	KDW1404-H	4L	1,4	1.41x0.72x1.02	350	50
K22	1500	19,5	21,5	3,3	K20U	1800	17,3	19	4,2	KDI1903M	3L	1,9	1.41x0.72x1.08	490	50
K27	1500	24,1	26,5	4,4	K25U	1800	22,6	24,8	5,6	KDI2504M	4L	2,5	1.41x0.72x1.08	540	50
K33	1500	30	33	5,7	K30U	1800	28	30,7	7,2	KDI2504TM-30	4L	2,5	1.70x0.90x1.20	585	100
K44	1500	40	44	7,1	K40U	1800	36	40	8,5	KDI2504TM-40	4L	2,5	1.70x0.90x1.20	618	100
K66	1500	60	66	11,3	K60U	1800	54	60	13,6	KDI3404TM	4L	3,4	1.70x0.90x1.17	781	180

## CARACTERISTIQUES MONOPHASÉES

CARACTÉRISTIQUES 50 HZ - 230 V					CARACTÉRISTIQUES 60 HZ - 240 V					CARACTÉRISTIQUES COMMUNES					
Groupes <sup>(1)</sup>	Tr/ min	kVA Cos $\Phi$ 0,8		Cons 3/4 L/h	Groupes <sup>(2)</sup>	Tr/ min	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 L/h	Moteur			Version ouverte <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Type moteur	Cyl	Cyl (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids <sup>(6)</sup> (kg)	Réservoir (L)
K6M	1500	5,7	6,4	1,9	-	-	-	-	-	KDW1003	3L	1,0	1.22x0.70x0.92	290	50
-	-	-	-	-	K9UM	1800	7,3	8	2,3	KDW1003	3L	1,0	1.41x0.72x1.02	330	50
K10M	1500	8,2	9	2,5	K12UM	1800	10	11	2,9	KDW1404	4L	1,4	1.41x0.72x1.02	350	50
K12M	1500	10,7	11,8	3,7	K16UM	1800	12,2	14,5	4,5	KDW1603	3L	1,7	1.41x0.72x1.02	440	50
K17M	1500	14,1	15,5	3,3	K20UM	1800	16,4	18	4,2	KDI1903M	3L	1,8	1.41x0.72x1.08	530	50
K26M	1500	23,6	26	5,7	K30UM	1800	27,3	30	7,3	KDI2504TM-30	4L	2,5	1.70x0.90x1.20	621	100
-	-	-	-	-	K40UM	1800	36	40	8,1	KDI2504TM-40	4L	2,5	1.70x0.90x1.07	636	100

(1) Disponibles également dans les tensions suivantes : 415/240 V - 380/220 V - 220/127 V - 200/115 V

(2) Disponibles également dans les tensions suivantes : 440/254 V - 220/127 V - 480/277 V

(3) PRP : Puissance principale disponible en continu sous charge variable pendant un nombre d'heures illimité par an en accord avec ISO 8528-1.

(4) ESP : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO 8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

(5) Les dimensions et poids s'entendent pour un groupe défini au tarif, hors options

(6) Poids à vide - hors carburant

\* ISO 8528 : puissances exprimées conformément à la législation en vigueur

M : Monophasé - H : High speed (3000 tours/min) - U : 60 Hz

## ► COMPACTITÉ ET EFFICACITÉ RÉUNIES

Les performances des moteurs KOHLER Diesel KDI confèrent à nos groupes électrogènes un rapport compacité puissance optimale. Cela permet de réduire sensiblement leur taille et donc les coûts de transport et de stockage. A titre d'exemple KOHLER-SDMO peut désormais présenter un groupe de 66 kVA dans un capot de taille réduite (M137). Ce gain permet désormais de gerber dans un conteneur maritime de 40 pieds des groupes allant jusqu'à 66 kVA (cf p.17).

## VERSION INSONORISÉE



K66 ► VERSION INSONORISÉE

K44 DW 48H ► VERSION INSONORISÉE  
avec réservoir double wall 48 heures

## CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

GROUPES		CAPOT STANDARD				CAPOT AVEC CHÂSSIS DOUBLE PAROI			NIVEAUX SONORES 50 HZ			NIVEAU SONORE 60 HZ
50Hz	60Hz	Capot	Réservoir (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids (kg)	Réservoir (L)	Autonomie 50Hz (h)	Autonomie 60Hz (h)	LWA	dB(A)@1m	dB(A)@7m	dB(A)@7m
K9	K9U	M125	50	1.48x0.76x1.03	390	-	-	-	83	67	54	64
K12	K12U	M126	50	1.75x0.78x1.23	510	93	36,8	31,7	83	67	54	64
K16	K16U	M126	50	1.75x0.78x1.23	580	93	25,1	20,7	91	74	61	69
K16H	-	M126	50	1.75x0.78x1.23	480	93	25,6	-	95	79	66	-
K21H	-	M126	50	1.75x0.78x1.23	520	93	19	-	96	80	67	-
K22	K20U	M126	50	1.75x0.78x1.23	660	93	26,6	22,5	88	71	58	67
K27	K25U	M126	50	1.75x0.78x1.23	710	93	19,8	16,7	93	76	64	68
K33	K30U	M137	100	2.10x0.94x1.28	773	240	39	32	93	75	63	68
K44	K40U	M137	100	2.10x0.94x1.28	806	240	30,7	27	93	76	64	68
K66	K60U	M137	180	2.10x0.94x1.28	978	240	21,2	17,6	95	79	66	69

## CARACTERISTIQUES MONOPHASÉES

GROUPES		CAPOT STANDARD				CAPOT AVEC CHÂSSIS DOUBLE PAROI			NIVEAUX SONORES 50 HZ			NIVEAU SONORE 60 HZ
50Hz	60Hz	Capot	Réservoir (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids (kg)	Réservoir (L)	Autonomie 50Hz (h)	Autonomie 60Hz (h)	LWA	dB(A)@1m	dB(A)@7m	dB(A)@7m
K6M	-	M125	50	1.48x0.76x1.03	390	-	-	-	83	67	54	-
-	K9UM	M126	50	1.75x0.78x1.23	500	93	-	40,4	-	-	-	64
K10M	K12UM	M126	50	1.75x0.78x1.23	520	93	36,8	31,7	83	67	54	64
K12M	K16UM	M126	50	1.75x0.78x1.23	610	93	25,1	20,7	91	74	61	69
K17M	K20UM	M126	50	1.75x0.78x1.23	700	93	26,6	22,7	87	71	58	67
K26M	K30UM	M137	100	2.10x0.94x1.28	830	240	40,4	32,8	93	76	64	68
-	K40UM	M137	100	2.10x0.94x1.28	824	240	-	29,6	-	-	-	68



# POWER PRODUCTS DE 9KVA À 16KVA

MOTEURS MITSUBISHI

## VERSION OUVERTE



T12K VERSION OUVERTE



T16K VERSION OUVERTE

## CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

CARACTÉRISTIQUES 50 HZ - 400 - 230 V					CARACTÉRISTIQUES 208 - 120 V					CARACTÉRISTIQUES COMMUNES					
Groupes <sup>(1)</sup>	Tr/ min	kVA Cos $\phi$ 0,8		Cons 3/4 L/h	Groupes <sup>(2)</sup>	Tr/ min	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 L/h	Moteur			Version ouverte <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Type moteur	Cyl	Cyl (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids <sup>(6)</sup> (kg)	Réservoir (L)
T9HK	3000	-	9	2,6	-	-	-	-	-	L2E-SDH	2L	0,6	1.22x0.70x0.92	240	50
T12K	1500	10,5	11,5	2,5	T11U	1800	10,2	11,2	3,2	S3L2-SD	3L	1,3	1.41x0.72x1.05	387	50
T12HK	3000	-	12	4,2	-	-	-	-	-	L3E-SDH	3L	1,0	1.22x0.70x0.92	260	50
T16K	1500	14,5	16	3,4	T16U	1800	14,6	16	4,2	S4L2-SD	4L	1,7	1.41x0.72x1.05	406	50

## CARACTERISTIQUES MONOPHASÉES

CARACTÉRISTIQUES 50 HZ - 230 V					CARACTÉRISTIQUES 60 HZ - 240 V					CARACTÉRISTIQUES COMMUNES					
Groupes <sup>(1)</sup>	Tr/ min	kVA Cos $\phi$ 0,8		Cons 3/4 L/h	Groupes <sup>(2)</sup>	Tr/ min	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 L/h	Moteur			Version ouverte <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Type moteur	Cyl	Cyl (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids <sup>(6)</sup> (kg)	Réservoir (L)
T8HKM	3000	-	7,5	2,6	-	-	-	-	-	L2E-SDH	2L	0,6	1.22x0.70x0.92	220	50
T9KM	1500	7,8	8,6	2,5	T11UM	1800	9,1	10	3,2	S3L2-SD	3L	1,3	1.41x0.72x1.05	396	50
T11HKM	3000	-	10,5	2,6	-	-	-	-	-	L3E-SDH	2L	1,0	1.22x0.70x0.92	280	50
T12KM	1500	10,9	12	3,4	T16UM	1800	13,6	15	4,2	S4L2-SD	4L	1,8	1.41x0.72x1.05	406	50

(1) Disponibles également dans les tensions suivantes : 415/240 V - 380/220 V - 220/127 V - 200/115 V

(2) Disponibles également dans les tensions suivantes : 440/254 V - 220/127 V - 480/277 V

(3) PRP : Puissance principale disponible en continu sous charge variable pendant un nombre d'heures illimité par an en accord avec ISO 8528-1.

(4) ESP : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO 8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

(5) Les dimensions et poids s'entendent pour un groupe défini au tarif, hors options

(6) Poids à vide - hors carburant

\* ISO 8528 : puissances exprimées conformément à la législation en vigueur

M : Monophasé - H : High speed (3000 tours/min) - U : 60 Hz



- KOHLER-SDMO vous propose en option un châssis double paroi 24 heures permettant une grande autonomie. Avec sa double paroi, l'environnement reste protégé contre une éventuelle fuite de carburant. C'est l'option idéale, notamment pour une utilisation en zone isolée.

## VERSION INSONORISÉE



**T9HK** VERSION INSONORISÉE



**T16U DW 24H** VERSION INSONORISÉE  
avec réservoir double wall 24 heures

## CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

GROUPES		CAPOT STANDARD				CAPOT AVEC CHÂSSIS DOUBLE PAROI			NIVEAUX SONORES 50 HZ			NIVEAU SONORE 60 HZ
50Hz	60Hz	Capot	Réservoir (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids (kg)	Réservoir (L)	Autonomie 50Hz (h)	Autonomie 60Hz (h)	LWA	dB(A)@1m	dB(A)@7m	dB(A)@7m
T9HK	-	M125	50	1.48x0.76x1.03	360	-	-	-	83	67	54	-
T12K	T11U	M126	50	1.75x0.78x1.23	530	93	37,2	29,1	87	71	58	65
T12HK	-	M125	50	1.48x0.76x1.03	380	-	-	-	83	67	54	-
T16K	T16U	M126	50	1.75x0.78x1.23	554	93	27,4	22,1	89	72	59	65

## CARACTERISTIQUES MONOPHASÉES

GROUPES		CAPOT STANDARD				CAPOT AVEC CHÂSSIS DOUBLE PAROI			NIVEAUX SONORES 50 HZ			NIVEAU SONORE 60 HZ
50Hz	60Hz	Capot	Réservoir (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids (kg)	Réservoir (L)	Autonomie 50Hz (h)	Autonomie 60Hz (h)	LWA	dB(A)@1m	dB(A)@7m	dB(A)@7m
T8HKM	-	M125	50	1.48x0.76x1.03	340	-	-	-	83	67	54	-
T9KM	T11UM	M126	50	1.75x0.78x1.23	544	93	37,2	29,1	87	71	58	63
T11HKM	-	M125	50	1.48x0.76x1.03	400	-	-	-	83	67	54	-
T12KM	T16UM	M126	50	1.75x0.78x1.23	630	93	27,4	22,1	88	72	59	65

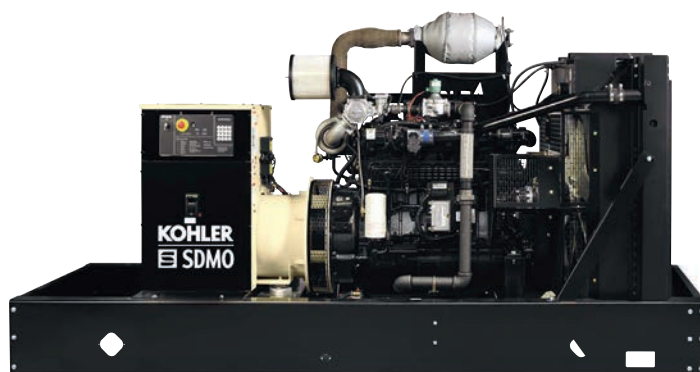
# POWER PRODUCTS DE 50KVA À 400KVA

MOTEURS KOHLER | CARBURATION GAZ

## VERSION OUVERTE



GZ50 → VERSION OUVERTE



GZ200 → VERSION OUVERTE

## CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

CARACTÉRISTIQUES 50 HZ - 400 - 230 V				CARACTÉRISTIQUES COMMUNES				
Groupes <sup>(1)</sup>	kVA Cos Φ 0,8		Tr/min	Moteur			Version ouverte	
	PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Type moteur	Cyl	Cyl (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids <sup>(5)</sup> (kg)
GZ50	-	50	1500	GMC850	8V	5,3	2.20x1.04x1.17	786
GZ60	-	59	1500	GMC857	8V	5,7	2.20x1.04x1.17	786
GZ80	-	87	1500	GMC857T	8V	5,7	2.80x1.12x1.38	1271
GZ100	-	92	1500	GMC857TIC	8V	5,7	2.80x1.12x1.38	1271
GZ125	-	127	1500	PSI88T	8V	8,7	2.80x1.12x1.54	1293
GZ150	-	146	1500	PSI48TIC	8V	8,7	2.80x1.12x1.54	1554
GZ180	160	176	1500	D111TIC-176	6V	11,0	3.58x1.35x1.85	2238
GZ200	196	216	1500	D111TIC-195	6V	11,0	3.58x1.35x1.85	2238
GZ250	250	275	1500	D146TIC	8V	14,6	3.50x1.75x2.00	2942
GZ300	300	330	1500	D183TIC-273	10V	18,3	3.47x1.68x2.38	3623
GZ350	318	350	1500	D183TIC-319	10V	18,3	3.47x1.68x2.38	3623
GZ400	345	380	1500	D219TIC	12V	21,9	3.90x1.95x2.38	3888

(1) Disponibles uniquement en tension 400/230

(2) Les dimensions et poids s'entendent pour un groupe défini au tarif, hors options

(3) PRP : Puissance principale disponible en continu sous charge variable pendant un nombre d'heure illimité par an en accord avec ISO 8528-1

(4) ESP : Puissance stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO 8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

(5) Poids à vide - hors carburant





► LE GROUPE ELECTROGÈNE ÉQUIPÉ D'UN COFFRET DECISION-MAKER® 3000

Fournit un contrôle avancé, un système de surveillance ainsi qu'un système de diagnostic pour une performance optimisée.



## VERSION INSONORISÉE



**GZ125** VERSION INSONORISÉE



**GZ60** VERSION INSONORISÉE

## CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

GROUPES 50Hz	CAPOT STANDARD			CONSOMMATIONS EN GAZ NATUREL (M3/H)				NIVEAUX SONORES 50 HZ		
	Capot	Dimensions Lxlxh (m)	Poids (kg)	110% de charge	100% de charge	75% de charge	50% de charge	LWA	dB(A)@1m	dB(A)@7m
<b>GZ50</b>	SSE25-60	2.59x1.08x1.51	1100	17	16	13	10,3	92	73	62
<b>GZ60</b>	SSE25-60	2.59x1.08x1.51	1100	18,1	17,5	15	21	92	73	62
<b>GZ80</b>	SSE80-150	3.53x1.15x1.72	1518	29,7	28	23	18,5	92	75	64
<b>GZ100</b>	SSE80-150	3.53x1.15x1.72	1539	34,2	32	26	20,5	94	76	65
<b>GZ125</b>	SSE80-150	3.53x1.15x1.72	1732	35,6	33	26	20,5	100	81	70
<b>GZ150</b>	SSE80-150	3.53x1.15x1.72	1863	46,4	43	34	24,2	100	81	70
<b>GZ180</b>	SSE180-200	4.35x1.39x2.10	3064	48,3	43,6	34	23,7	99	79	68
<b>GZ200</b>	SSE180-200	4.35x1.39x2.10	3213	53,5	48,3	37	25,9	99	79	68
<b>GZ250</b>	SSE250	4.35x1.39x2.10	3711	70,4	36,8	49	34,2	95	75	64
<b>GZ300</b>	SSE300-350	6.31x2.23x2.86	5926	83,9	76,1	58	41,6	95	75	64
<b>GZ350</b>	SSE300-350	6.31x2.23x2.86	5926	88,1	79,9	60	46,8	96	75	64
<b>GZ400</b>	SSE400	7.23x2.49x2.86	6429	107,1	97	74	51,9	96	76	65

En effectuant une modification simple sur le coffret de commande, les groupes électrogènes peuvent être passés en carburation GPL.



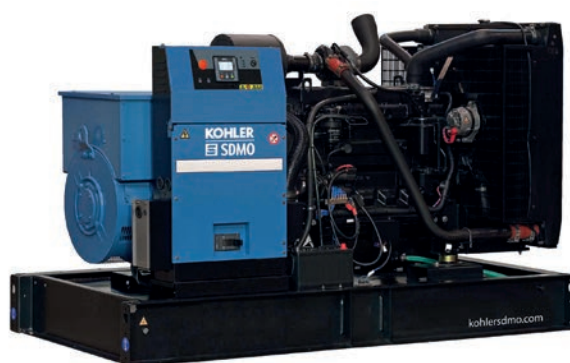
# POWER PRODUCTS DE 22KVA À 250KVA

MOTEURS JOHN DEERE

## VERSION OUVERTE



**J110K** VERSION OUVERTE  
avec coffret APM403 en option



**J220K** VERSION OUVERTE  
avec coffret APM403 en option

## CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

CARACTÉRISTIQUES 50 HZ - 400 - 230 V					CARACTÉRISTIQUES 60 HZ - 208 - 120 V					CARACTÉRISTIQUES COMMUNES					
Groupes <sup>(1)</sup>	Tr/min	kVA Cos Φ 0,8		Cons 3/4 L/h	Groupes <sup>(2)</sup>	Tr/min	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 L/h	Moteur			Version ouverte <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Type moteur	Cyl	Cyl (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids <sup>(6)</sup> (kg)	Réservoir (L)
J22	1500	20	22	3,8	J20U	1800	18,2	20	6,5	3029DFS29	3L	2,9	1.70x0.90x1.18	649	100
J22LR	1500	20	22	3,8	-	-	-	-	-	3029DFS29-LR	3L	2,9	1.70x0.90x1.18	649	100
J33	1500	30	33	4,9	J30U	1800	27,2	30	6,5	3029DFS29	3L	2,9	1.70x0.90x1.18	654	100
J44K	1500	40	44	7,5	J40U	1800	36	40	8,7	3029TFS29	3L	2,9	1.70x0.90x1.24	705	100
J66K	1500	60	66	12	J60U	1800	54	60	14,5	4045TF120	4L	4,5	1.87x0.99x1.36	995	180
J77K	1500	70	77	12	J70U	1800	64	70	14,5	4045TF120	4L	4,5	1.87x0.99x1.36	1038	180
J88K	1500	80	88	14	J80U	1800	73	80	16	4045TF220	4L	4,5	1.87x0.99x1.36	1088	180
J110K	1500	100	110	16,5	J100U	1800	91	100	19	4045HF120	4L	4,5	1.95x1.08x1.33	1097	190
J130K	1500	120	132	18,5	J120U	1800	106	117	24	6068TF220	6L	6,7	2.37x1.11x1.48	1498	340
J165K	1500	150	165	25	J150U	1800	137	150	29	6068HF120-153	6L	6,7	2.37x1.11x1.48	1578	340
J200K	1500	182	200	31,3	J175U	1800	159	175	36,1	6068HF120-183	6L	6,7	2.37x1.11x1.48	1726	340
-	-	-	-	-	J200U	1800	182	200	36,9	6068HF475	6L	6,7	2.40x1.11x1.48	1766	340
J220K	1500	200	220	35,1	-	-	-	-	-	6068HSG22	6L	6,7	2.37x1.11x1.54	1715	340
J250K	1500	227	250	35,9	-	-	-	-	-	6068HFS55-228	6L	6,7	2.40x1.11x1.54	1800	340

## CARACTERISTIQUES MONOPHASÉES

CARACTÉRISTIQUES 50 HZ - 400 - 230 V					CARACTÉRISTIQUES 60 HZ - 208 - 120 V					CARACTÉRISTIQUES COMMUNES					
Groupes <sup>(1)</sup>	Tr/min	kVA Cos Φ 0,8		Cons 3/4 L/h	Groupes <sup>(2)</sup>	Tr/min	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 L/h	Moteur			Version ouverte <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Type moteur	Cyl	Cyl (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids <sup>(6)</sup> (kg)	Réservoir (L)
-	-	-	-	-	J20UM	1800	18,2	20	6,5	3029DFS29	3L	2,9	1.70x0.90x1.18	688	100
-	-	-	-	-	J30UM	1800	25,5	28	6,5	3029DFS29	3L	2,9	1.70x0.90x1.18	723	100
-	-	-	-	-	J40UM	1800	36	40	8,7	3029TFS29	3L	2,9	1.70x0.90x1.24	719	100
-	-	-	-	-	J60UM	1800	55	60	14,5	4045TF120	4L	4,5	1.95x1.08x1.35	1097	190

(1) Disponibles également dans les tensions suivantes : 415/240 V - 380/220 V - 220/127 V - 200/115 V

(2) Disponibles également dans les tensions suivantes : 440/254 V - 220/127 V - 480/277 V

(3) PRP : Puissance principale disponible en continu sous charge variable pendant un nombre d'heures illimité par an en accord avec ISO 8528-1.

(4) ESP : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO 8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

(5) Les dimensions et poids s'entendent pour un groupe défini au tarif, hors options

(6) Poids à vide - hors carburant

\* ISO 8528 : puissances exprimées conformément à la législation en vigueur

LR : Long Running - M : Monophasé - U : 60 Hz



► CHÂSSIS AVEC RÉSERVOIR 48 HEURES !

Pour une autonomie accrue, optez pour le châssis double paroi avec un réservoir grande capacité intégré : idéal en zone isolée. Cette option associe le besoin d'autonomie à la sécurité avec la possibilité de rétention de l'ensemble des fluides du groupe.

## VERSION INSONORISÉE



**J100U DW 48H** ► VERSION INSONORISÉE  
avec option réservoir 48H



**J200K** ► VERSION INSONORISÉE

## CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

GROUPES		CAPOT STANDARD				CAPOT AVEC CHÂSSIS DOUBLE PAROI			NIVEAUX SONORES 50 HZ			NIVEAU SONORE 60 HZ
50Hz	60Hz	Capot	Réservoir (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids (kg)	Réservoir (L)	Autonomie 50Hz (h)	Autonomie 60Hz (h)	LWA	dB(A)@1m	dB(A)@7m	dB(A)@7m
J22	J20U	M137	100	2.10x0.94x1.28	837	240	46	35,4	92	75	62	68
J22LR	-	M137	100	2.10x0.94x1.28	837	240	46	-	92	75	62	-
J33	J30U	M137	100	2.10x0.94x1.28	842	240	46	35,4	91	74	62	68
J44K	J40U	M137	100	2.10x0.94x1.28	893	240	30,7	26,4	91	74	62	66
J66K	J60U	M128	180	2.30x1.06x1.68	1405	390	32,5	26,9	91	73	61	67
J77K	J70U	M128	180	2.30x1.06x1.68	1448	390	32,5	26,9	91	74	62	67
J88K	J80U	M128	180	2.30x1.06x1.68	1448	390	27,9	24,4	94	76	64	73
J110K	J100U	M129	190	2.55x1.15x1.68	1597	505	30,6	26,6	95	78	66	70
J130K	J120U	M226	340	3.51x1.20x1.83	2088	868	46,9	36,2	93	75	64	69
J165K	J150U	M226	340	3.51x1.20x1.83	2198	868	34,7	29,9	94	75	64	69
J200K	J175U	M226	340	3.51x1.20x1.83	2336	868	27,7	24,0	95	76	65	69
-	J200U	M226	340	3.51x1.20x1.83	2395	868	-	23,5	-	-	-	70
J220K	-	M226	340	3.51x1.20x1.83	2346	868	25,5	-	97	78	67	-
J250K	-	M226	340	3.51x1.20x1.83	2400	868	24,2	-	101	82	71	-

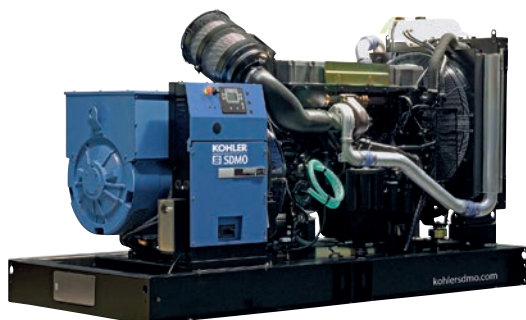
## CARACTERISTIQUES MONOPHASÉES

GROUPES		CAPOT STANDARD				CAPOT AVEC CHÂSSIS DOUBLE PAROI		NIVEAU SONORE 60 HZ
50Hz	60Hz	Capot	Réservoir (L)	Dimensions LxIxh (m)	Poids (kg)	Réservoir (L)	Autonomie 60Hz (h)	dB(A)@7m
-	J20UM	M137	100	2.10x0.94x1.28	876	240	35,4	68
-	J30UM	M137	100	2.10x0.94x1.28	911	240	35,4	68
-	J40UM	M137	100	2.10x0.94x1.28	907	240	26,4	67
-	J60UM	M129	190	2.55x1.15x1.68	1497	390	26,9	67

# POWER PRODUCTS DE 275KVA À 700KVA

MOTEURS VOLVO

## VERSION OUVERTE



V400C2 VERSION OUVERTE

## VERSION INSONORISÉE



V275C2 VERSION INSONORISÉE

## VERSION OUVERTE

### CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

CARACTÉRISTIQUES 50 HZ - 400 - 230 V				CARACTÉRISTIQUES 60 HZ - 208 - 120 V				CARACTÉRISTIQUES COMMUNES					
Groupes <sup>(1)</sup>	kVA Cos φ 0,8		Cons 3/4 L/h	Groupes <sup>(2)</sup>	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 L/h	Moteur			Version ouverte <sup>(5)</sup>		
	PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>			PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Type moteur	Cyl	Cyl (L)	Dimensions Lxlxh (m)	Poids <sup>(6)</sup> (kg)	Réservoir (L)
-	-	-	-	V250U	227	250	45,7	TAD734GE	6L	7,2	2.90x1.30x1.59	2260	390
V275C2	250	275	42,6	-	-	-	-	TAD734GE	6L	7,2	2.90x1.30x1.59	2200	390
V350C2	318	350	48	V300U	273	300	54	TAD1341GE	6L	12,8	3.16x1.34x1.76	3110	470
V400C2	352	387	58	V350U	319	350	69	TAD1342GE	6L	12,8	3.16x1.34x1.80	3060	470
V440C2	400	440	63,3	V400U	364	400	72,4	TAD1344GE	6L	12,8	3.16x1.34x1.80	3110	470
V500C2	455	500	69,2	-	-	-	-	TAD1345GE	6L	12,8	3.16x1.34x1.80	3250	470
V550C2	500	500	75,4	V500UC2	455	500	88,8	TAD1641GE	6L	16,1	3.47x1.50x2.05	3620	500
-	-	-	-	V550UC2	500	550	97,1	TAD1642GE	6L	16,1	3.47x1.63x2.09	3650	610
V650C2	591	650	85,2	-	-	-	-	TAD1642GE	6L	16,1	3.47x1.63x2.09	3780	610
V700C2	650	700	94,5	V600UC2	546	600	105,7	TWD1643GE	6L	16,1	3.47x1.63x2.05	4020	610

## VERSION INSONORISÉE

### CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

GROUPES		CAPOT STANDARD				CAPOT AVEC CHÂSSIS DOUBLE PAROI			NIVEAUX SONORES 50 HZ			NIVEAU SONORE 60 HZ
50Hz	60Hz	Capot	Réservoir (L)	Dimensions Lxlxh (m)	Poids (kg)	Réservoir (L)	Autonomie 50Hz (h)	Autonomie 60Hz (h)	LWA	dB(A)@1m	dB(A)@7m	dB(A)@7m
-	V250U	M227	390	4.00x1.38x2.15	3190	950	-	20,8	-	-	-	74
V275C2	-	M227	390	4.00x1.38x2.15	3130	950	22,3	-	97	78	67	-
V350C2	V300U	M228	470	4.48x1.41x2.43	4042	1368	28,5	25,3	97**	81	71	76
V400C2	V350U	M228	470	4.48x1.41x2.43	4170	1368	23,6	19,8	97**	81	71	76
V440C2	V400U	M228	470	4.48x1.41x2.43	4080	1368	21,6	18,9	98**	81	71	76
V500C2	-	M228	470	4.48x1.41x2.43	4360	1368	19,8	-	98**	81	71	-
V550C2	V500UC2	M229	500	5.03x1.56x2.44	4870	1770	23,5	19,9	97	76	66	75
-	V550UC2	M230	610	5.03x1.69x2.66	5170	1950	-	20,1	-	-	-	75
V650C2	-	M230	610	5.03x1.69x2.66	5300	1950	22,9	-	100	80	70	-
V700C2	V600UC2	M230	610	5.03x1.69x2.66	5550	1950	20,6	18,4	105	85	75	79

(1) Disponibles également dans les tensions suivantes : 415/240 V - 380/220 V - 220/127 V - 200/115 V

(2) Disponibles également dans les tensions suivantes : 440/254 V - 220/127 V - 480/277 V

(3) PRP : Puissance principale disponible en continu sous charge variable pendant un nombre d'heures illimité par an en accord avec ISO 8528-1.

(4) ESP : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO 8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

(5) Les dimensions et poids s'entendent pour un groupe défini au tarif, hors options

(6) Poids à vide - hors carburant

\* ISO 8528 : puissances exprimées conformément à la législation en vigueur - \*\* avec option CN09

U : 60 Hz



# POWER PRODUCTS DE 275KVA À 830KVA

MOTEURS DOOSAN

## VERSION OUVERTE



**D830** VERSION OUVERTE

## VERSION INSONORISÉE



**D600U** VERSION INSONORISÉE

## VERSION OUVERTE

### CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

CARACTÉRISTIQUES 50 HZ - 400 - 230 V				CARACTÉRISTIQUES 60 HZ - 208 - 120 V				CARACTÉRISTIQUES COMMUNES					
Groupes <sup>(1)</sup>	kVA Cos Φ 0,8		Cons 3/4 L/h	Groupes <sup>(2)</sup>	kWe ISO 8528 <sup>*</sup>		Cons 3/4 L/h	Moteur			Version ouverte <sup>(5)</sup>		
	PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>			PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Type moteur	Cyl	Cyl (L)	Dimensions Lxlxh (m)	Poids <sup>(6)</sup> (kg)	Réservoir (L)
<b>D275</b>	250	275	43,6	-	-	-	-	P126TI	6	11,1	2.90x1.30x1.67	2340	390
<b>D300</b>	273	300	43,6	<b>D250U</b>	227	250	52,3	P126TI	6	11,1	2.90x1.30x1.67	2410	390
<b>D330</b>	300	330	47,0	<b>D300U</b>	273	300	56	P126TI-II	6	11,1	3.16x1.34x1.59	2570	470
<b>D440</b>	400	440	65,1	<b>D400U</b>	364	400	74,7	P158LE	8	14,6	3.47x1.50x1.83	2910	500
<b>D550</b>	500	550	83,4	<b>D500U</b>	449	494	92,9	DP158LD	8	14,6	3.47x1.50x1.82	3220	500
<b>D630</b>	573	630	94,2	<b>D550U</b>	500	550	106,6	DP180LA	10	18,3	3.47x1.63x1.97	3465	610
<b>D700</b>	631	694	103,8	<b>D600U</b>	545	600	112	DP180LB	10	18,3	3.47x1.63x2.16	3700	610
<b>D830</b>	750	825	119,1	<b>D750U</b>	682	750	134,4	DP222LC	12	21,9	3.47x1.63x2.18	4080	610

## VERSION INSONORISÉE

### CARACTERISTIQUES TRIPHASÉES

GROUPES		CAPOT STANDARD				CAPOT AVEC CHÂSSIS DOUBLE PAROI			NIVEAUX SONORES 50 HZ			NIVEAU SONORE 60 HZ
50Hz	60Hz	Capot	Réservoir (L)	Dimensions Lxlxh (m)	Poids (kg)	Réservoir (L)	Autonomie 50Hz (h)	Autonomie 60Hz (h)	LWA	dB(A)@1m	dB(A)@7m	dB(A)@7m
<b>D275</b>	-	M227	390	4.00x1.38x2.15	3190	950	21,8	-	102	83	73	-
<b>D300</b>	<b>D250U</b>	M227	390	4.00x1.38x2.15	3260	950	21,8	18,2	102	83	73	78
<b>D330</b>	<b>D300U</b>	M228	470	4.48x1.41x2.43	3670	1368	29,1	24,4	101	81	71	75
<b>D440</b>	<b>D400U</b>	M229	500	5.03x1.56x2.44	4090	1770	27,2	23,7	105	85	75	79
<b>D550</b>	<b>D500U</b>	M229	500	5.03x1.56x2.44	4262	1770	21,2	19	104	84	74	80
<b>D630</b>	<b>D550U</b>	M230	610	5.03x1.69x2.66	5146	1950	20,7	18,3	108	88	78	82
<b>D700</b>	<b>D600U</b>	M230	610	5.03x1.69x2.66	5381	1950	18,8	17	108	88	78	82
<b>D830</b>	<b>D750U</b>	M230	610	5.03x1.69x2.66	5670	1950	16,4	14,5	108	88	78	78

(1) Disponibles également dans les tensions suivantes : 415/240 V - 380/220 V - 220/127 V - 200/115 V

(2) Disponibles également dans les tensions suivantes : 440/254 V - 220/127 V - 480/277 V

(3) PRP : Puissance principale disponible en continue sous charge variable pendant un nombre d'heure illimité par an en accord avec ISO 8528-1.

(4) ESP : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO 8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

(5) Les dimensions et poids s'entendent pour un groupe défini au tarif, hors options

(6) Poids à vide - hors carburant

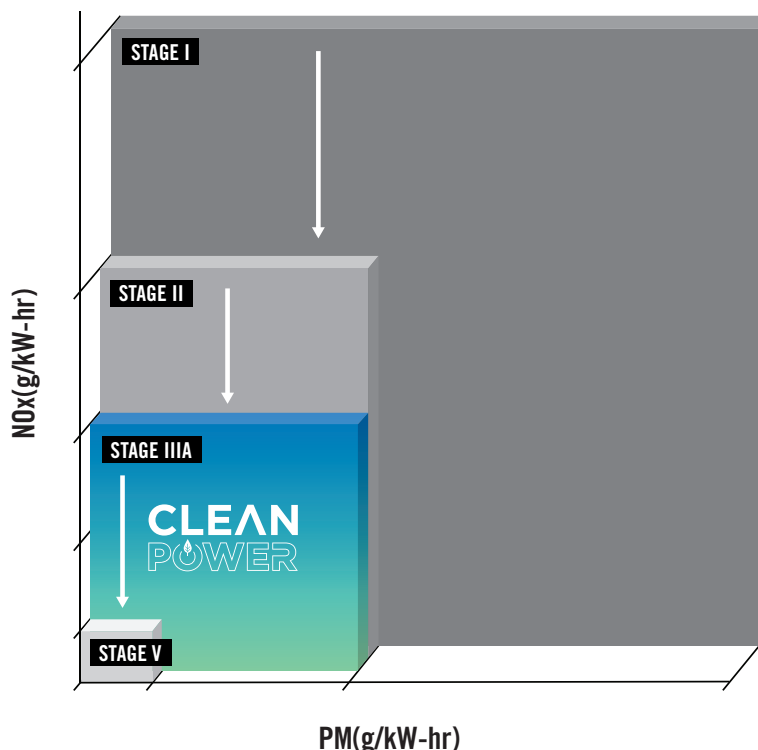
\* ISO 8528 : puissances exprimées conformément à la législation en vigueur

# RÉDUISEZ LES ÉMISSIONS POLLUANTES, GARDEZ LA PUISSANCE

KOHLER-SDMO vous propose une gamme Clean Power de 10 groupes électrogènes équipés de moteurs STAGE IIIA

Vous souhaitez réduire l'empreinte environnementale de votre activité industrielle pour des puissances de 22 à 550 kVA. C'est désormais possible avec la gamme CLEAN POWER équipée de moteurs certifiés STAGE IIIA à basses émissions polluantes. En ouvrant cette possibilité pour les groupes électrogènes stationnaires installés, KOHLER-SDMO va plus loin que la réglementation européenne qui l'impose sur les seuls groupes électrogènes mobiles.

PUISSANCE GROUPE	NORMES D'ÉMISSIONS STAGE IIIA
de 20 à 41 kVA	7.5 NOx (g/kw-hr) / 0.6 PM (g/kw-hr)
de 41 à 84 kVA	4.7 NOx (g/kw-hr) / 0.4 PM (g/kw-hr)
de 84 à 146 kVA	4.0 NOx (g/kw-hr) / 0.4 PM (g/kw-hr)
de 146 à 630 kVA	4.0 NOx (g/kw-hr) / 0.2 PM (g/kw-hr)



CARACTÉRISTIQUES 50 HZ - 400 - 230 V				CARACTÉRISTIQUES COMMUNES						CAPOTS	NIVEAUX SONORES 50 HZ			ÉMISSIONS POLLUANTES			
Groupes <sup>(1)</sup>	kVA Cos Φ 0,8		Cons 3/4 L/h	Moteur		Version ouverte <sup>(4)</sup>				Capots	LWA	dB(A)@1m	dB(A)@7m	PM (g/kW.h)	CO (g/kW.h)	HC+Nox (g/kW.h)	HC (g/kW.h)
	PRP <sup>(2)</sup>	ESP <sup>(3)</sup>		Type moteur	Cyl	Cyl (L)	Dimensions Lxlxh (m)	Poids <sup>(5)</sup> (kg)	Réservoir (L)								
K22C3	19,5	21,5	3,3	KD11903M	1,86	3	1.41x0.72x1.08	490	50	M126	88	71	58	0,20	2,38	6,71	-
K33C3	30	33	5,7	KD12504TM-30-EU	2,48	4	1.70x0.90x1.20	585	100	M137	90	76	63	0,28	1,08	5,42	-
K44C3	40	40	7,3	KD12504TM-40-EU	2,48	4	1.70x0.90x1.20	618	100	M137	91	76	64	0,28	1,08	5,42	-
J66C3	60	66	12,4	4045HFS85-IND	4,48	4	1.87x0.99x1.36	995	180	M137	91	73	61	0,23	0,62	4,16	0,23
J110C3	100	110	19,6	4045HFS87-IND	4,48	4	1.95x1.08x1.46	1187	190	M129	97	79	67	0,17	1,29	3,54	0,15
J165C3	150	165	24,5	6068HFS85-IND	6,72	6	2.37x1.11x1.48	1578	340	M226	96	77	66	0,10	1,15	3,68	0,13
J220C3	200	220	37,6	6068HFS86-IND	6,72	6	2.37x1.11x1.54	1756	340	M226	97	78	67	0,10	1,15	3,68	0,13
V350C3	318	350	51,5	TAD1351GE	12,78	6	3.16x1.34x1.80	3103	470	M228	97	77	67	0,14	0,90	3,71	0,15
V440C3	400	440	66,7	TAD1355GE	12,78	6	3.16x1.34x1.80	3110	470	M228	98	78	68	0,14	0,93	3,61	0,19
V550C3	500	550	79,8	TAD1651GE	16,12	6	3.47x1.63x2.10	3650	610	M230	101	81	71	0,14	0,77	3,63	0,14

(1) Disponibles également dans les tensions suivantes : 415/240 V - 380/220 V - 220/127 V - 200/115 V

(2) PRP : Puissance principale disponible en continue sous charge variable pendant un nombre d'heure illimité par an en accord avec ISO 8528-1.

(3) ESP : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO 8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

(4) Les dimensions et poids s'entendent pour un groupe défini au tarif, hors options

(5) Poids à vide - hors carburant

C3 : Gamme Clean Power



## DESIGN ET ERGONOMIE REPENSÉS POUR ENCORE PLUS DE PERFORMANCES



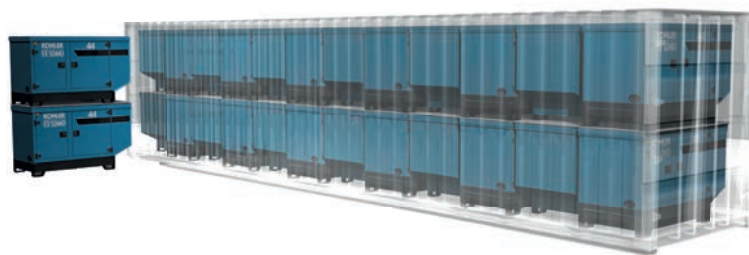
Les bureaux d'études KOHLER-SDMO Industries ont conjugué leurs efforts pour vous offrir un nouveau design de capot pour les groupes de la gamme industrielle, Leur but ?

**Optimiser les performances des groupes électrogènes tout en vous apportant plus d'ergonomie, une meilleure compacité et davantage de modularité.**

### ► FAIBLE ENCOMBREMENT, HAUTES PERFORMANCES !

Grâce à une ingénierie innovante, la nouvelle gamme de capot accentue encore la compacité du groupe électrogène. Résultat : des groupes qui s'intègrent dans des espaces exigus, et des coûts réduits en transport et en stockage. En effet, KOHLER-SDMO Industries présente désormais un groupe de 66 kVA dans le même capot que des groupes de 22, 33 et 44 kVA.

Ce gain en compacité permet également de gerber dans un conteneur 40 pieds maritime des groupes allant jusqu'à 66 kVA.



### ► ERGONOMIE OPTIMALE

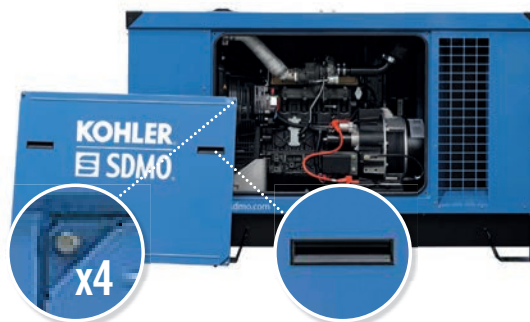
#### Accès facilité au groupe

Ouverture des portes optimisée pour les opérations de maintenance (vérification des niveaux, changement de filtres, etc.)



#### Large panneau de maintenance amovible

Sécurisé par 4 vis imperdables, ce panneau dédié permet au technicien de maintenance un large accès au groupe pour les opérations les plus délicates



### ► NOUVELLES FONCTIONS ACCESSORISÉES !

Des accessoires « plug & play » faciles à installer et livrés avec leur notice de montage, pour s'adapter à tous les marchés.

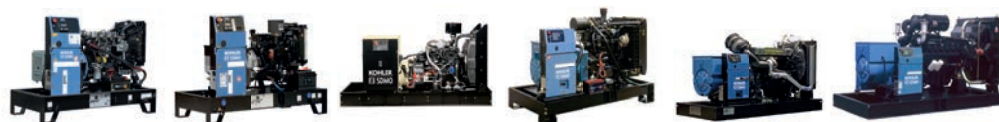
- Arceau de levage
- Préchauffage moteur
- Silencieux
- Protection différentielle (fixe ou réglable)
- Pack report
- Large choix d'inverseurs de sources avec pilotage

# OPTIONS

## DES GROUPES MODULABLES, UNE RÉPONSE ADAPTÉE

KOHLER-SDMO propose pour chacun de ses groupes une large gamme d'options afin de faciliter les phases de maintenance, d'accentuer la sécurité des utilisateurs et de répondre à des utilisations spécifiques ou dans des environnements inhabituels.

### CARACTÉRISTIQUES OPTIONS PAR GAMME



	ADRIATIC	PACIFIC	NEVADA	MONTANA	ATLANTIC	OCEANIC
Protection parties chaudes	0	0	0	0	0	0
Préfiltre décanteur gasoil	0	0	X	0 <sup>(7)</sup>	•	0
Coupe batterie	0	0	X	0	0	0
Pack automatique	0	0	0	0	0	0
Régulation électronique	0	0	•	0	•	•
Kit de remplissage automatique	0 <sup>(1)</sup>	0 <sup>(1)</sup>	X	0 <sup>(1)</sup>	0 <sup>(1)</sup>	0 <sup>(1)</sup>
Pompe de vidange	0	0	X	0	•	0
Affichage grandeurs analogiques	0	0	•	0	•	•
Surdimensionnement alternateur	X	0 <sup>(2)</sup>	X	0 <sup>(3)</sup>	0 <sup>(4)</sup>	0 <sup>(5)</sup>
Gaine de rejet d'air	0	0	X	0	0	0
Silencieux 9dB(A) en version ouverte	• <sup>(6)</sup>	• <sup>(6)</sup>	X	• <sup>(6)</sup>	• <sup>(6)</sup>	• <sup>(6)</sup>
Châssis double paroi et grande autonomie	0	0	X	0	0	0
Châssis avec réservoir 48H	0	X	X	0	X	X
Silencieux 40dB(A)	0	0	•	0	0	0

• Standard

0 En option

X Non disponible

\* pour tous les groupes sauf les capots M125

(1) Impossible sur châssis double paroi et 48H

(2) Option non disponible pour les groupes 3000 tr/min et T30UM, T40U, T40UM, T44K

(3) Option non disponible pour les groupes J20UM, J30UM, J40U, J44K, J70U, J80U, J88K et sur la version capotée du J220C2

(4) Option non disponible pour les versions capotées des V600UC2 et V700C2

(5) Option non disponible pour le D700 et sur les versions capotées des D500U, D550 et D600U

(6) Silencieux 29 dB(A) et 40 dB(A) disponibles en option

(7) Standard sur le J220K

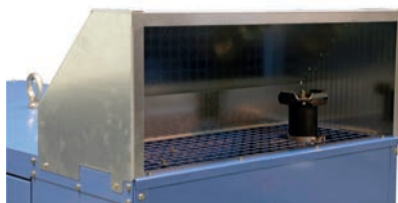
#### ► AFFICHAGES GRANDEUR ANALOGIQUE

Cette option permet l'affichage de la pression d'huile et de la température d'eau sur l'écran de l'APM303 ou de l'APM403. Dans certains cas, il s'agit d'afficheurs additionnels.



#### ► GAINÉ DE REJET D'AIR

Caisson métallique en forme de coude qui permet de canaliser le rejet d'air depuis le dessus du capot vers la face avant du groupe.



#### ► COUPE-BATTERIE

Coupe-batterie à commande par poignée tournante permettant d'isoler facilement la batterie lors du stockage du groupe.



## 1 PROTECTION PARTIES CHAUDES

Grille de protection des parties chaudes (collecteur d'échappement) sur le moteur Diesel et des parties tournantes. Cette option assure la sécurité de l'utilisateur lors des phases de maintenance. Option obligatoire à l'intérieur de la communauté européenne (directive européenne).

## 2 SURDIMENSIONNEMENT ALTERNATEUR

Dans le cas d'une installation à fortes contraintes électriques ou climatiques, cette option permet une plus grande souplesse de fonctionnement pour une meilleure garantie de performances.

## 3 POMPE DE VIDANGE

Pompe de vidange huile manuelle pour faciliter l'entretien du groupe lors de la maintenance. Option standard sur les groupes capotés.

## 4 SILENCIEUX EN VERSION OUVERTE

Pour les groupes en version « ouverte », il est proposé un choix de 3 niveaux d'atténuation de bruit (9dB(A), 29dB(A), 40dB(A)), afin de répondre aux contraintes d'installation.

## PACK AUTOMATIQUE

Il comprend une résistance de préchauffage et un chargeur batterie. Il s'agit du dispositif de préchauffage moteur par résistance électrique. Le préchauffage est autorégulé jusqu'à 200 kVA et thermostaté pour les puissances supérieures. Cette option est idéale pour un groupe utilisé en secours. Elle permet de maintenir le liquide de refroidissement à une température de 40°C afin de faciliter le démarrage d'urgence et permet de gagner du temps sur la mise en route du groupe.

## 5 PRÉFILTRE DÉCANTEUR GASOIL

Il s'agit d'un préfiltre permettant d'éliminer l'eau contenue dans le gasoil afin d'améliorer la protection du moteur.

## 6 FILTRE À CARTOUCHE INTERCHANGEABLE

Il s'agit de filtre à air sec à cartouche démontable et interchangeable pour ambiance poussiéreuse pouvant être démonté et éventuellement nettoyé par soufflage. Cette option est nécessaire lors d'une utilisation du groupe dans une ambiance poussiéreuse.

## 7 KIT DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE

Il s'agit d'un kit de remplissage automatique du réservoir séparé à partir d'une citerne extérieure. Il comprend :

- Une pompe électrique à commande automatique par jauge à contacts de niveaux
- Une pompe manuelle de secours

Possibilité d'utilisation prolongée sans refaire le plein de gasoil. Elle est particulièrement adéquate pour une utilisation dans des endroits isolés.

## RÉGULATION ÉLECTRONIQUE

Régulateur de vitesse type électronique avec boîtier de contrôle permettant une précision en régulation de vitesse et donc de fréquence de :  $\pm 1\%$ . Ce régulateur est monté d'origine sur certains moteurs. Cette option permet d'améliorer la qualité du signal pour le bon fonctionnement des équipements sensibles.

1 ►



2 ►



3 ►



4 ►



5 ►



6 ►



7 ►





# COFFRETS DE COMMANDE

DEC3000, APM303\*, APM403\*, APM802\* :  
L'EXCLUSIVITÉ KOHLER-SDMO

KOHLER-SDMO propose une gamme unique de coffrets de commande spécifiques :

DEC3000, APM303, APM403 et APM802. Ces coffrets offrent un large panel de possibilités allant de la conduite simplifiée à la possibilité de gérer des couplages les plus complexes, en s'adaptant à tous les besoins.

POWER PRODUCTS	DEC3000	APM303	APM403	APM802
GAMME ADRIATIC	X	•	X	X
GAMME PACIFIC I	X	•	X	X
GAMME NEVADA	•	X	X	X
GAMME MONTANA	X	•	0*	X
ATLANTIC	X	X	•	0
OCEANIC	X	X	•	0
PACIFIC II	X	X	•	0
KD SERIES	X	X	•	0

• Standard

X Non disponible

0 En option

\* À partir de 77 kVA  
pour la version solo et 130 kVA  
pour la version couplage

## COMPARATIFS DES 3 COFFRETS DE COMMANDE

CARACTÉRISTIQUES	APM303	APM403	APM802
<b>AFFICHAGE</b>			
Fréquence	•	•	•
Tensions simples	•	•	•
Tensions composées	•	•	•
Intensités	•	•	•
Puissance active/réactive/apparente	•	•	•
Facteur de puissance	•	•	•
Détection réseau	X	•*	•
Tension batterie	•	•	•
Intensité batterie	X	0	0
Temporisation de démarrage	•	•	•
Niveau fioul	•	•	•
Pression d'huile	•	•	•
Température eau	•	•	•
Température huile	X	0	0
Compteur horaire total	•	•	•
Compteur horaire partiel	X	•	•
Compteur d'énergie active/réactive totale	•	•	•
Vitesse groupe	•	•	•
<b>INFORMATIONS ANOMALIES (défaut ou alarme)</b>			
Mini/maxi tension alternateur	•	•	•
Mini/maxi fréquence alternateur	•	•	•
Mini/maxi tension batterie	•	•	•
Surcharge et/ou court-circuit	•	•	•
Retour de puissance active/réactive	X	•*	•
Pression d'huile	•	•	•
Température eau	•	•	•
Sur-vitesse	•	•	•
Sous-vitesse	•	•	•
Niveau bas fioul	•	•	•
Défaut arrêt d'urgence	•	•	•
Défaut non démarrage	•	•	•
Défaut alternateur de charge	•	•	•
Défaut déclenchement relais différentiel	0	•	•
Alarme générale	•	•	•
Défaut général	•	•	•
Alarme sonore	0	0	•
Compatibilité 100% SAE J1939	X	•	•

CARACTÉRISTIQUES	APM303	APM403	APM802
<b>CONDUITE</b>			
Mise sous tension	0	•	X
Démarrage manuel du groupe	•	•	•
Démarrage automatique du groupe	•	•	•
Arrêt du groupe	•	•	•
Arrêt d'urgence	•	•	•
Navigation dans le menu par écran tactile couleur	X	X	•
Navigation dans le menu par bouton	•	•	X
Ajustage vitesse	0	0** / •*	•
Ajustage de tension	0	0** / •*	•
Redondance contrôleur	X	X	0
Bi-fréquence	X	•	0
Programmation de démarrage différé	X	•	0
Multilingue par pictogramme	•	X	X
Textes multilingues	X	•	•
<b>CONNECTIVITÉ</b>			
MODBUS TCP/IP	X	0	•
RS485 (protocole MODBUS RTU)	•	•	•
Protocole SNMP	X	0	X
Accès WEB local	X	0	X
Accès WEB distant	X	0	X
Port USB (téléchargement config et soft)	•	•	•
IHM déportée	X	X	0
<b>COUPLAGE</b>			
À l'arrêt	X	X	•
En régime	X	•*	•
Continuité de la centrale en cas de défaillance de communication inter contrôleur	X	•*	•
Gestion wattmétrique de la centrale «Démarrage et arrêt d'un ou de plusieurs groupes en fonction de la puissance demandée par l'installation»	X	•*	•
Couplage fugitif réseau Aller/Retour	X	•*	•
Couplage centrale au réseau (fugitif, permanent, etc)	X	X	•
<b>GÉNÉRAL</b>			
Téléchargement par port USB d'une configuration personnalisée	•	•	•
Téléchargement par port USB de la configuration firmware + paramétrage existant	•	•	•

• Standard

X Non disponible

0 En option

\* APM403P (version couplage)

\*\* APM403S (version solo)

\* Advanced Power Management

## LES COFFRETS DE COMMANDE

# APM303, L'ESSENTIEL EN TOUTE SIMPLICITÉ

L'APM303 est un coffret polyvalent équipé d'un écran LCD particulièrement intuitif. Il offre des prestations de base de qualité et permet une conduite simplifiée et fiable de votre groupe électrogène. Ce coffret est équipé en pupitre sur tous les groupes électrogènes destinés aux applications industrielles BT avec et sans inverseur de source.

### ► SUPERVISION RS485

La supervision en MODBUS RTU est disponible de base via un lien RS485. Ce lien est paramétrable pour l'installation client.

PLUS  
PRODUIT



## FONCTIONS

Mode manuel et automatique (avec entrée de démarrage auto.)  
Gestion et protection du groupe électrogène  
Mesures électriques, dont puissances (option)  
Mesures de grandeurs mécaniques (option)  
Détection automatique de la tension et fréquence  
Paramétrage sécurisé sur l'APM303 ou sur PC

## CONNECTIVITÉ

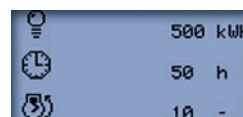
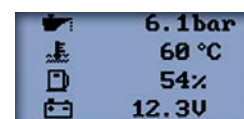
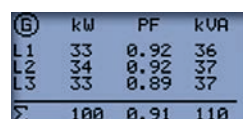
2 reports configurables  
MODBUS RTU RS485  
Port USB

## CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Face avant du contrôleur IP54  
Protection contre l'humidité et la poussière  
par vernis de tropicalisation

## MESURES

Exemple d'affichage LCD



## LES COFFRETS DE COMMANDE

# APM403, INTUITIF, SIMPLE ET CONNECTÉ

### DESCRIPTION DE L'APM403\*



\*APM403P

### AVANTAGES DE L'APM403

#### FLEXIBILITÉ DE PARAMÉTRAGE

- ▶ Solution technique déclinable pour de la multi configuration – applications SOLO et COUPLAGE (jusqu'à 8 groupes électrogènes)
- ▶ Possibilité de personnaliser des variables applicatives spécifiques.

#### FLEXIBILITÉ DES SUPPORTS DE COMMUNICATION

- ▶ Configuration et supervision à distance grâce à l'application WEBSUPERVISOR (en option)
- ▶ Supports de communication de base :
  - CAN USB Host, USB device, RS485
  - MODBUS, RTU
- ▶ En option :
  - 4G, Ethernet, GPRS, Airgate
  - Protocole TCP/IP, SNMP

#### FOCUS

### ▶ APM403S



L'APM403S est dédié à un fonctionnement SOLO uniquement. Pas de mesures électriques réseau ni de pilotage disjoncteur associé.

#### NAVIGATION INTUITIVE ET CONDUITE DU GROUPE OU DE LA CENTRALE SIMPLIFIÉE

- ▶ Support multilingue
- ▶ Paramétrage intuitif et simple selon les cas d'utilisation



# MODULES DE PUISSANCE

## LES PUPITRES, AIPR, VERSO

### LES PUPITRES



Jusqu'à 630A, les modules de puissance sont intégrés dans les pupitres. Les liaisons en câbles extra-souples, entre le pupitre et l'alternateur, sont montées dans une gaine annelée isolante. En cas de version motorisée, le disjoncteur sera intégré directement dans l'AIPR.

### ► CARACTÉRISTIQUES MODULES DE PUISSANCE

DÉPART PUISSANCE	2 PÔLES	3 PÔLES	4 PÔLES
Disjoncteur modulaire de 10A à 125A	• <sup>(2)</sup>	0 <sup>(1)</sup>	•
Disjoncteur boîtier moulé 160A à 630A	X	•	0

(1) En standard dans certains régimes de neutre  
(2) Uniquement pour groupes électrogènes monophasés  
• Standard X Non disponible 0 En option

### AIPR



Au-dessus de 630A, les modules de puissance appelés AIPR sont séparés de la partie contrôle/commande. Ces armoires sont montées sur le châssis du groupe électrogène et raccordées à l'alternateur.

AIPR	
A commande manuelle en façade	
Disjoncteur ouvert 3 pôles	•
Disjoncteur ouvert 4 pôles	0
Option commande motorisée*	
Avec disjoncteur ouvert 3 pôles	0
Avec disjoncteur ouvert 4 pôles	0
Autres caractéristiques	
Jeu de barres raccordement puissance	•
Indice de protection	IP23

\* La commande motorisée comprend : un électro-aimant de fermeture, une bobine à émission et un moteur courant alternatif  
• Standard 0 En option

### VERSO

Lors d'applications industrielles, le transfert de la source principale vers la source de remplacement est un élément capital pour le fonctionnement de vos installations. Le Verso répond parfaitement à cette demande : **de 35 à 160A, les Verso 100 et 150D puis de 200A à 3200A, le Verso 200.**

VERSO 100	VERSO S Monophasé				VERSO S Triphasé					VERSO D				
Calibres (A)	63	100	125	160	35	63	100	125	160	35	63	100	125	160
Type	Monophasé				Triphasé					Triphasé				
Tension/fréquence nominale	230V / 50-60Hz				127 / 230 V / 50-60Hz _ 230 / 400 V / 50-60Hz					127 / 230 V / 50-60Hz _ 230 / 400 V / 50-60Hz				
Affichage et réglage	Potentiomètre				Potentiomètre					Par afficheur LCD				
Chute de tension supportée	20% de la tension nominale @230V				20% de la tension nominale @400V					30% de la tension nominale @400V				
Plage de tension supportée					176 - 288V					160 - 305V				
Protection contre le changement de sens de rotation des phases	X				•					•				
Protection en position «0»	X				X					Protection automatique rapide disponible pour les versions D				
Parafoudre	X				X					0				
Confirmation retour secteur	•				•					•				
EJP	•				•					•				
Indice de protection	IP54				IP31					IP54				
Dimensions (h x l x p) en mm	430 X 305 x 145				385 x 385 x 193					600 x 400 x 200				

VERSO 150D		63	100	160
Calibres (A)		63	100	160
Type		Triphasé		
Tension/fréquence nominale		230/400V 50Hz		
Affichage et réglage		Potentiomètre		
Chute de tension supportée		30% de la tension nominale 400V		
Plage de tension supportée		320/480Vac entre phases		-
Protection contre le changement de sens de rotation des phases		•		
Protection en position «0»		•		
Parafoudre		0		
Pack EJP		X		
Confirmation retour secteur		X		
Indice de protection		IP65		
Dimensions (h x l x p) en mm		500 x 400 x 200	500 x 500 x 250	

VERSO 200		200, 250, 400, 630	800, 1000, 1250, 1600*	2000, 2500, 3200
Calibres (A)		200, 250, 400, 630	800, 1000, 1250, 1600*	2000, 2500, 3200
Type		Triphasé		
Tension/fréquence nominale		127 / 230 V / 50-60Hz _ 230 / 400 V / 50-60Hz		
Configuration		Auto-configuration tension et fréquence / seuils mini-maxi et paramétrable		
Affichage et réglage		Par afficheur LCD - Fourni avec clef de manœuvre manuelle - Cadenassable en mode manuel		
Chute de tension supportée		30% de la tension nominale @ 400 V		
Protection contre le changement de sens de rotation des phases		0		
Parafoudre		0		
Pack EJP		•		
Confirmation retour secteur		0		
Indice de protection		IP20 (55 sur demande)	IP55	IP55
Entrées / sorties		3 entrées paramétrables à contact sec / 2 sorties paramétrables à relais		
Dimensions (h x l x p) en mm		840 x 640 x 450 mm IP55: 1750 x 700 x 500 mm	2150 x 900 x 700 mm *1600A: 2150 x 1100 x 700 mm	2150 x 1100 x 900 mm

• En série X Non disponible 0 En option

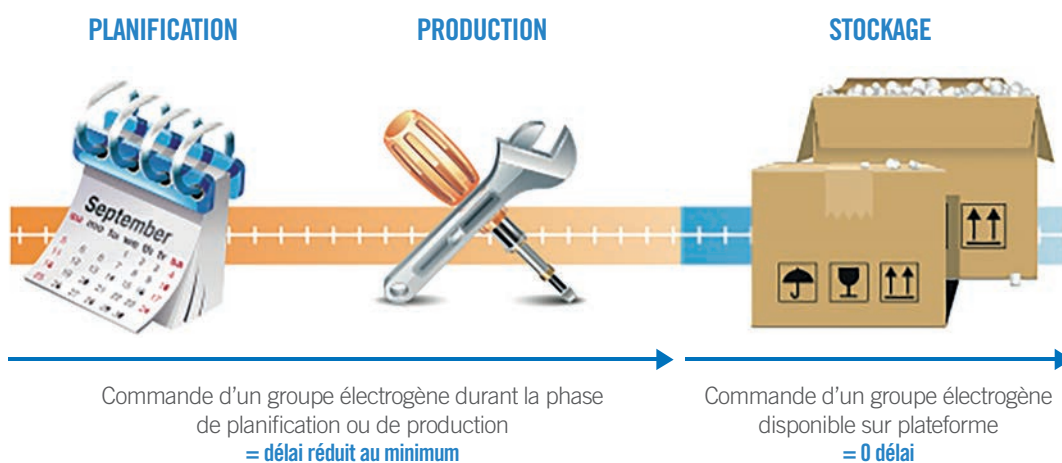
# GAMME X-PRESS

## DES GROUPES STANDARDS DISPONIBLES EN STOCK

30 références 50 Hz de 9 à 830 kVA et 26 références 60Hz de 9 à 750 kW de la gamme Power Products sont stockées à travers le monde et peuvent vous être livrées dans un délai très court. Ces groupes sont disponibles en version ouverte ou capotée. Des options peuvent être commandées en post-équipement (silencieux, protection différentielle, INS, Service First...).

### ► COMMANDE DIRECTE PAR MAIL

Vous pouvez directement passer votre commande par mail grâce au formulaire joint à la stock list chaque semaine. Plus d'intermédiaire, votre commande est enregistrée et expédiée dans les plus brefs délais.



### CONFIGURATION DISPONIBLE 50 HZ

	9 À 220 KVA		300 À 830 KVA	
	OUVERTE	CAPOTÉE	OUVERTE	CAPOTÉE
Disjoncteur 4 pôles	•	•	•	•
Coffret	APM303	APM303	APM403	APM403
Carte mesure	•	•	•	•
Pack auto	•*	•*	•	•
Prédisposition auto	•	•	•	•
Label CE	•	•	•	•
Silencieux	•	•	X	•

\* Pour les groupes de 22 à 44 kVA ADRIATIC et de 33 à 66 kVA MONTANA, faisceau de préchauffage livré séparément.

• Inclus X Non disponible

### CONFIGURATION DISPONIBLE 60 HZ

	9 À 60 KW MONOPHASÉ		11 À 250 KW TRIPHASÉ		250 À 750 KW TRIPHASÉ	
	OUVERTE	CAPOTÉE	OUVERTE	CAPOTÉE	OUVERTE	CAPOTÉE
Disjoncteur	2 pôles	2 pôles	3 pôles	3 pôles	3 pôles	3 pôles
Coffret	APM303	APM303	APM303	APM303	APM403	APM403
Carte mesure	•	•	•	•	•	•
Prédisposition auto	•	•	•	•	•	•
Silencieux	•	•	•	•	•	•
Pack analogique	• <sup>(1)</sup>	• <sup>(1)</sup>	• <sup>(1)</sup>	• <sup>(1)</sup>	•	•

• Inclus X Non disponible

(1) Sauf gamme PACIFIC

## LES COFFRETS DE COMMANDE

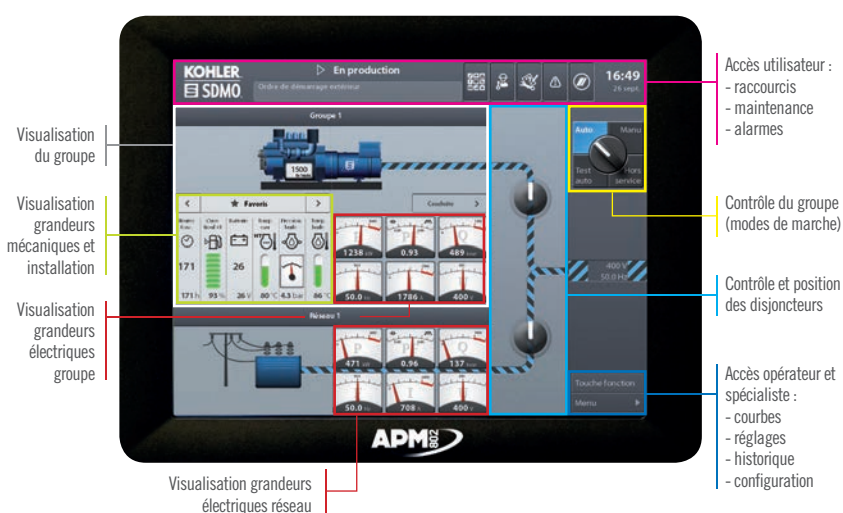
# APM802, DÉDIÉ À LA GESTION DE CENTRALES D'ÉNERGIE

Entièrement développé par KOHLER-SDMO, le nouveau système de contrôle-commande APM802 est dédié à la conduite et à la surveillance des centrales d'énergie pour les marchés hôpitaux, datacenters, banques, secteur pétrolier et gazier, industries, IPP, location, mines, ... L'interaction homme-machine, conçue en collaboration avec une société spécialisée en design d'interaction, facilite la conduite grâce à un large écran 100 % tactile. Le système préconfiguré pour les applications centrales d'énergie dispose d'une fonction inédite de personnalisation conforme à la norme internationale IEC 61131-3.

### ► CONVIVIALITÉ ET CONFORT D'UTILISATION

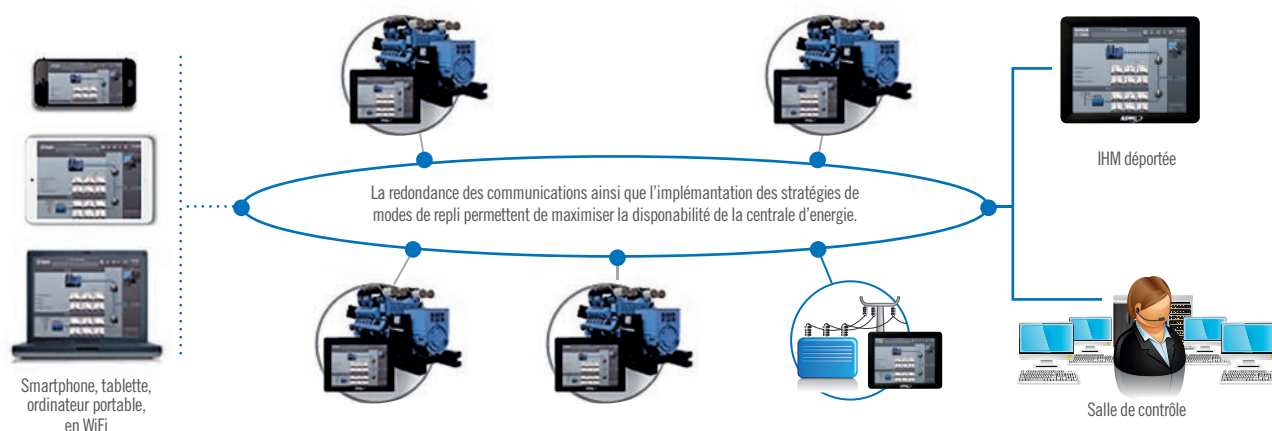
L'ergonomie de L'APM802 a fait l'objet d'une étude menée auprès d'utilisateurs pour un confort d'exploitation optimisé. L'opérateur est guidé dans la conduite du produit, en fonction de son niveau d'accès, pour une prise en main facilitée et un risque d'erreur réduit.

PLUS  
PRODUIT



## L'APM802 POUR MIEUX COMMUNIQUER

La communication par l'APM802 permet de garantir une haute disponibilité des équipements et facilite la gestion d'IHM déportée pour un meilleur usage. De plus, les différentes liaisons peuvent être réalisées en Ethernet, en fibre optique ou en mixte. Pour une gestion des risques complètement maîtrisée, les communications système sont séparées des communications externes.



L'anneau est réalisé par plusieurs segments Ethernet et concentre les communications automatisme et régulation. L'APM802 peut être intégré en pupitre, en coffret embarqué, directement sur le groupe électrogène, ou en armoire séparée, pour s'adapter à toutes les contraintes d'installation. Gage d'innovation, l'APM802 est protégé par des Copyrights et deux brevets.



## AGENCES COMMERCIALES FRANCE

### OUEST

#### SDMO BREST

+33 (0) 2 98 41 13 48

### CENTRE-OUEST

#### SDMO CHOLET

+33 (0) 02 41 75 96 70

### PARIS/NORD NORMANDIE

#### SDMO GENNEVILLIERS

+33 (0) 01 41 88 38 00

#### SDMO ARRAS

+33 (0) 03 21 73 38 26

### EST

#### SDMO METZ

+33 (0) 03 87 37 88 50

### SUD-EST

#### SDMO VALENCE

+33 (0) 04 75 81 31 00

#### SDMO AIX-EN-PROVENCE

+33 (0) 04 42 52 51 60

### SUD-OUEST

#### SDMO TOULOUSE

+33 (0) 05 61 24 75 75

## FILIALES

### ALLEMAGNE

#### SDMO GMBH

+49 (0) 63 32 97 15 - 0

### BELGIQUE

#### SDMO NV/SA

+32 36 46 04 15

### ESPAGNE

#### SDMO INDUSTRIES IBERICA

+34 (9) 35 86 34 00

### GRANDE BRETAGNE

#### SDMO ENERGY LTD

+44 (0) 12 56 38 68 38

### AMERIQUE LATINE & CARAIBES

#### SDMO GENERATING SETS

+1 30 58 63 00 12

### RUSSIE

#### SDMO MOSCOU

+7 495 665 16 98

## BUREAUX

### AFRIQUE DU SUD

#### SDMO SOUTH AFRICA

+27 (0) 8 32 33 55 61

### ALGERIE

#### SDMO ALGER

+213 (0)23 47 05 19

### DUBAÏ

#### SDMO MIDDLE EAST

+971 4 458 70 20

### EGYPTE

#### SDMO LE CAIRE

+20 2 22 69 15 26

### TOGO

#### SDMO WEST AFRICA

+228 22 22 63 65

### TURQUIE

#### SDMO ISTANBUL

+90 53 07 35 09 10



Tous les produits SDMO Industries  
sont certifiés par un  
laboratoire accrédité  
ISO 17025



**KOHLER®**  
IN POWER. SINCE 1920.



**INDUSTRIAL  
RANGEDATA APP.**  
Windows Phone | android | iOS



Credits photo: Getty Images, iStock, Fotolia, Guillaume Team  
La marque SDMO est une marque déposée et enregistrée appartenant à SDMO Industries. Document non contractuel - Soucieuse d'améliorer la qualité de ses produits, la société SDMO Industries se réserve le droit de modifier, sans préavis, toutes caractéristiques annoncées dans ce catalogue.

**KOHLER®**  
**SDMO®**

SDMO Industries - 270 rue de Kerervern  
CS 40047 - 29801 Brest Guipavas cedex 9 - France  
Tél. +33 (0)2 98 41 41 41

[www.kohler-sdmo.com](http://www.kohler-sdmo.com)